

# Kan on ne sa pâ le patoé !...

Autor(en): **Défago, Adolphe**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **84 (1957)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-230337>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Po li femallè et lieu j'homme

Lo brav'eincoura dè vèr no l'eire allô vejatâ la Bretagne. Lé, l'avâi avoui predjië d'on chaint que dèyîâi di femallè :

Le deivont eître commin la lemache, me achebin pa commin llie : fallûve eîtâ à méjon, me pa tot botâ chu chon raté.

Le deivont eître onco, commin l'écho, me achebin pa commin lui : répondre quan on lieu predze, me pa todzo avè lo darrâi mot.

Epoué, deivont eître onco, commin la clotze doeu veladzo et pa commin sta commère : Eître à l'hoëure, me pa qu'on l'avouïèche dein tota la coumonna.

Me voilà, lo chaint l'avâi moujô qu'è femallè et l'avâi oublô li j'homme. Adon noutr'eincoura ch'è de deinche : L'è pa tan josto, y'a fauna dè cheinteinchè po li j'homme ; ye vè-je ein tzartchië ona.

L'ein a trovô trei :

Li j'homme deivont eître commin la lemache et pa commin llie : fallûve eîtâ à méjon, me pa chè catchië quan y'a dè dandjië.

Le deivont eître commin li j'étourneaux et pa commin lieu : beirè lieu vin ein pilulè, me pa meindjië commin dè caïon.

Le deivont eître, po fournâi, commin la too de l'elliège et pa commin llie : todzo à veillië, me jamé à chè creirè ple haut que li j'âtre.

*Clara Durgnat-Junod.*

### Kan on ne sa pâ le patoé !...

Pèr on dzeu de gnola topa, on type que venia on ne so pa d'y io, trotinâve le lon du Rhouno, rein loein de Massondgi. Haut su tsambé, mostatsu, le barbu-gorille s'ere abrêvo de na cane à pêche, mé, diein sa fata, min de permi, son troa tché !... Asséton su na gourgne apré ava preu pacheinto, l'a ke-meincha à guegua et po tsavounâ, l'a bel et bin tchu ein l'ivoué !... Pê bou-nieu por'loé, l'a pu acreuchi na brantse d'erséla, mé n'arevâve pa à sortei de l'ivoué !...

L'a kerio à l'ide po se fire einteindre d'on pa'ysan que s'a'yve du fein rein tan loein. C-T'isse que ne visa pâ l'atro que dsavetâve diein la gueuehe quand l'a preu su einteindu bramâ sé énervo to de bon et l'a kerio :

« Ne peu to pâ expliequa cein que te veu âtrameein que pê dé rei. Ce t'ussé apré noutron patoé te n'aré pâ tan de conrio po te fire comprendre. Ein toé lou cas, se lé po me veindre tou pesson, tâ bio pioulâ, nein voua min ! Le pessena é interdei ein c'ta sison. Te dio onco que pâ on monthey-san tein atète on, son pi troa honéto po atsétâ de la contrebeinda !

» Quand te dévouéséré noutron patoé, p't'être qu'on poré s'einteindre. Po le momein, me fo reintra vè l'oto, y onco on moué de travo que m'attein. Ein ateindein, te peu bramâ cheu te !...

*Adolphe Défago.*

Tout père de famille économe possède un LIVRET DE DÉPOTS à la

**Banque Cantonale Vaudoise**